

Verwaltungsrat

Bericht über die 108. Tagung des Verwaltungsrats der Europäischen Patentorganisation (5. bis 7. Dezember 2006)

Die 108. Tagung des Verwaltungsrats der Europäischen Patentorganisation fand vom 5. bis 7. Dezember 2006 unter dem Vorsitz von **Herrn Roland Grossenbacher** (CH) in München statt.

Nachdem der Rat den Tätigkeitsbericht seines Präsidenten sowie den Tätigkeitsbericht des Präsidenten des Amts, **Herrn Professor Alain Pomicou**, für das zweite Halbjahr 2006 zur Kenntnis genommen hatte, wählte er **Herrn Benoît Battistelli** (FR) mit Wirkung vom 5. Dezember 2006 für eine Amtszeit von drei Jahren zum Vizepräsidenten des Rats.

Der Rat nahm folgende **Ernennungen** vor:

- **Herr M. Ruggiu (IT)** wurde mit Wirkung vom 1. Juni 2007 zum Vorsitzenden einer Beschwerdekammer und technisch vorgebildeten Mitglied der Großen Beschwerdekammer ernannt.
- **Herr T. Johnson (GB)** wurde mit Wirkung vom 1. Januar 2007 zum Mitglied (zugelassener Vertreter) der Beschwerdekammer in Disziplinarangelegenheiten ernannt.

Der Rat **nahm** die mündliche Information des EPA über den geplanten **Beitritt Malts zur Europäischen Patentorganisation am 1. März 2007 zur Kenntnis** sowie den mündlichen Bericht des Mitvorsitzenden der Arbeitsgruppe "Streitreglung", **Herrn Roland Grossenbachers**, über deren 9. Sitzung am 6. Dezember 2006 in München. Er **nahm** ferner einen mündlichen Bericht von **Frau Anne Rejnhold Jørgensen** (DK) über die Arbeit am Abkommen über das materielle Patentrecht (SPLT) **zur Kenntnis**, den diese in ihrer Funktion als Vorsitzende der Arbeitsgruppe I (Gruppe B+) vortrug. Als Reaktion darauf **beauftragte** er den Ausschuss "Patentrecht", Fragen zum SPLT in die Tagesordnung für seine nächste Sitzung aufzunehmen.

Der Rat **nahm** den **Sachstandsbericht zum Gemeinschaftspatent zur Kenntnis**, den die finnische Delegation als Vertreterin des Staats vortrug, der im zweiten Halbjahr 2006 die EU-Ratspräsidentschaft innehat. Ebenso nahm er einen Bericht der deutschen Delegation

Administrative Council

Report on the 108th meeting of the Administrative Council of the European Patent Organisation (5 to 7 December 2006)

The Administrative Council of the European Patent Organisation held its 108th meeting in Munich from 5 to 7 December 2006 under the chairmanship of **Mr Roland Grossenbacher** (CH).

After noting the activities report presented by its chairman and, for the second half of 2006, the EPO President, **Professor Alain Pomicou**, the Council elected **Mr Benoît Battistelli** (FR) as deputy chairman of the Council for a three-year term starting on 5 December 2006.

The Council made the following **appointments**:

- **Mr M. Ruggiu (IT)**, appointed chairman of a Board of Appeal and technically qualified member of the Enlarged Board of Appeal, in each case with effect from 1 June 2007; and
- **Mr T. Johnson (GB)**, appointed member (professional representative) of the Disciplinary Board of Appeal with effect from 1 January 2007.

The Council **noted** the EPO's oral information **on Malta joining the European Patent Organisation on 1 March 2007** as well as the oral report of the co-chair of the Working Party on Litigation, **Mr Roland Grossenbacher**, on the 9th meeting of the Working Party held in Munich on 6 December 2006. It also **noted** an oral report on SPLT work given by **Ms Anne Rejnhold Jørgensen** (DK) in her capacity as chair of Working Group I (Group B+). As a result, the Council **mandated** the Committee on Patent Law to put SPLT issues on the agenda of its next meeting.

The Council **noted** the **status report on the Community patent** delivered by the Finnish delegation, representing the state holding the EU Presidency in the second half of 2006 as well as a report on future work delivered by the German delegation, representing the state

Conseil d'administration

Compte rendu de la 108^e session du Conseil d'administration de l'Organisation européenne des brevets (du 5 au 7 décembre 2006)

Le Conseil d'administration de l'Organisation européenne des brevets a tenu sa 108^e session à Munich, du 5 au 7 décembre 2006, sous la présidence de **M. Roland Grossenbacher** (CH).

Après avoir pris note du rapport d'activités présenté par son Président, ainsi que du rapport d'activités du Président de l'Office, le **Professeur Alain Pomicou**, pour le second semestre 2006, le Conseil a élu **M. Benoît Battistelli** (FR) vice-président du Conseil pour une durée de trois ans à compter du 5 décembre 2006.

Le Conseil a procédé aux **nominations** suivantes :

- **M. M. Ruggiu (IT)**, nommé président d'une chambre de recours et membre technicien de la Grande Chambre de recours avec effet, dans chaque cas, au 1^{er} juin 2007 ; et
- **M. T. Johnson (GB)**, nommé membre (mandataire agréé) de la Chambre de recours statuant en matière disciplinaire avec effet au 1^{er} janvier 2007.

Le Conseil **a pris acte** des informations communiquées oralement par l'OEB **concernant l'adhésion de Malte à l'Organisation européenne des brevets le 1^{er} mars 2007**, ainsi que du rapport exposé oralement par le coprésident du groupe de travail "Contentieux", **M. Roland Grossenbacher**, concernant la 9^e réunion du groupe de travail, tenue le 6 décembre 2006 à Munich. Il **a également noté** le rapport relatif aux travaux sur le SPLT, présenté oralement par **Mme Anne Rejnhold Jørgensen** (DK), en sa qualité de présidente du groupe de travail I (groupe B+). A la lumière de ce rapport, le Conseil **a chargé** le comité "Droit des brevets" d'inscrire les questions liées au SPLT à l'ordre du jour de sa prochaine réunion.

Le Conseil **a pris acte** du **rapport sur l'état d'avancement du brevet communautaire**, fourni par la délégation finlandaise, représentant l'Etat exerçant la présidence de l'Union européenne au second semestre 2006, ainsi que du rapport sur la suite des travaux, présenté

über künftige Arbeiten zur Kenntnis; Deutschland übernimmt die EU-Ratspräsidentschaft im ersten Halbjahr 2007.

Darüber hinaus **nahm** der Rat den mündlichen Bericht des EPA-Präsidenten über die **24. jährliche Dreierkonferenz** sowie den Sachstandsbericht über die **Internationalen Rechnungslegungsgrundsätze zur Kenntnis**.

Bezüglich des **Strategiepakets** **nahm** der Rat die Informationen **zur Kenntnis**, die **Frau Alison Brimelow (GB)** als Vorsitzende der Arbeitsgruppe "Qualität" vortrug, ebenso wie die mündlichen Berichte des EPA über das Pilotprojekt zur Nutzung von Arbeitsergebnissen und weitere Initiativen im Rahmen des europäischen Patentnetzes (EPN), einschließlich Unterstützung der Nutzer und der Zusammenarbeitspolitik.

Im Zusammenhang mit den **Anträgen mehrerer Mitgliedstaaten auf Erstellung erweiterter Recherchenberichte für nationale Anmeldungen durch das EPA** **nahm** der Rat **zur Kenntnis**, dass der Amtspräsident ihn auf der Tagung im März 2007 nach Artikel 33 (4) EPÜ um ein offizielles Mandat für die Aufnahme von Verhandlungen mit einzelnen Mitgliedstaaten und eventuell um ein Folge-mandat ersuchen wird, mit Zustimmung des Rats entsprechende Abkommen mit diesen Mitgliedstaaten zu schließen.

Der Rat **genehmigte** die **Änderung seiner Geschäftsordnung** und **entschied** über die **Zusammensetzung des Auswahlausschusses** für die **Einstellung des Vizepräsidenten GD 2**.

Er **genehmigte** des Weiteren die **Änderung der Ausführungsordnung zum EPÜ 2000** und die **Änderung der Gebührenordnung im Hinblick auf das EPÜ 2000**.

Ebenso **genehmigte** er die **Änderungen der Verfahrensordnung der Großen Beschwerdekammer**.

Der Rat **genehmigte** auch die **Änderung der Artikel 8, 9 und 10 der Vorschriften über die Errichtung eines Instituts der beim Europäischen Patentamt zugelassenen Vertreter** sowie die **Änderung des Artikels 81 der Finanzordnung**.

Abschließend **stellte** er das **Budget und den Stellenplan für 2007** mit einigen Anpassungen **fest** und **genehmigte** den **Finanzplan für 2008 – 2011**.

holding the EU Presidency in the first half of 2007.

It equally **noted** the EPO President's oral report on the **24th Trilateral Annual Conference** as well as a progress report on **International Financial Reporting Standards**.

Regarding the **strategy package**, the Council **noted** information provided by **Ms Alison Brimelow (GB)** in her capacity as chairwoman of the Working Party on a European Quality System as well as oral reports given by the EPO on the Utilisation Pilot Project and various other European Patent Network (EPN) initiatives including user support and the co-operation policy.

Regarding **requests from several member states for the EPO to draw up extended search reports on national applications**, the Council **noted** that at its March 2007 meeting the EPO President would, pursuant to Article 33(4) EPC, seek a formal mandate from the Council to enter into negotiations with various member states, to be followed by a possible mandate to conclude, with the Council's approval, agreements with such member states.

The Council **approved** the **revision of its rules of procedure** and **decided** on the **constitution and composition of the selection committee** in the **selection procedure for Vice-President DG 2**.

The Council **approved** the **amendments of the Implementing Regulations to the EPC 2000** and the **amendments to the Rules relating to Fees in view of the EPC 2000**.

It also **approved** the **amendments to the Rules of Procedure of the Enlarged Board of Appeal**.

Further, the Council **approved** the **amendment of Articles 8, 9 and 10 of the Regulation on the Establishment of an Institute of Professional Representatives before the European Patent Office** as well as the **amendment of Article 81 of the Financial Regulations**.

Lastly, the Council **adopted**, subject to certain adjustments, **the budget and table of posts for 2007** and **approved** the **financial plan for 2008 – 2011**.

par la délégation allemande, l'Allemagne assurant la présidence de l'Union européenne au premier semestre 2007.

Il a également **pris note** du compte rendu de la **24^e Conférence tripartite annuelle**, présenté oralement par le Président de l'Office, ainsi que d'un rapport sur l'état d'avancement des **normes internationales d'information financière**.

S'agissant du "**paquet stratégique**", le Conseil **a pris note** des informations fournies par **Mme Alison Brimelow (GB)** en sa qualité de présidente du groupe de travail "Système de qualité européen", ainsi que des rapports donnés oralement par l'OEB au sujet du projet pilote d'utilisation et de diverses autres initiatives s'inscrivant dans le cadre du réseau européen en matière de brevets et portant notamment sur le soutien aux utilisateurs et sur la politique de coopération.

Pour ce qui est des **demandes formulées par plusieurs Etats membres concernant la réalisation de rapports de recherche élargis par l'OEB pour des demandes nationales**, le Conseil **a noté** que, lors de sa session de mars 2007, le Président de l'Office demanderait au Conseil, conformément à l'article 33(4) CBE, de lui donner officiellement mandat pour engager des négociations avec divers Etats membres, puis, le cas échéant et sous réserve de l'approbation du Conseil, pour conclure des accords avec lesdits Etats.

Le Conseil **a approuvé** la **modification de son règlement intérieur** et **s'est prononcé** sur la **constitution** et la **composition du comité de sélection** pour la **procédure de sélection du Vice-Président DG 2**.

Le Conseil **a approuvé** les **modifications du règlement d'exécution de la CBE 2000** et les **modifications du règlement relatif aux taxes au vu de la CBE 2000**.

Il a en outre **approuvé** les **modifications du règlement de procédure de la Grande Chambre de recours**.

De plus, le Conseil **a approuvé** la **modification des articles 8, 9 et 10 du Règlement relatif à la création d'un Institut des mandataires agréés près l'Office européen des brevets**, ainsi que la **modification de l'article 81 du règlement financier**.

Enfin, le Conseil **a adopté**, sous réserve de certains ajustements, **le budget et le tableau des effectifs pour 2007**, et **approuvé** le **plan financier 2008-2011**.